

E6 - This Is Something Only I Can Do

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:08] ---

I can change too, I know it.

[00:13] ---

I can be somebody!

[00:15] ---

You're going to save her?

[00:49] ---

I...

[00:50] ---

Did you forget about me?

[00:53] ---

No!

[02:31] ---

Wait, did Iroha really go missing?

[02:35] ---

Mifuyu, why won't you tell us the truth about Iroha, or this new operation?

[02:45] ---

If you know the truth, will something change?

[02:48] ---

Well...

[02:50] ---

I knew all about it, and then things had happened that could never be undone.

[02:57] ---

If this was how it was going to end, I wish I'd never known.

[03:03] ---

I wanted to know.

[03:06] ---

I should've tried to learn more.

[03:10] ---

We're leaving Magius.

[03:13] ---

Sana...

[03:14] ---

I don't want to not know when my family's in danger!

[03:20] ---

Even if I can't change fate, the place
I want to be when it all ends isn't this one.

[03:26] ---

Me too! I don't want to not know when
Iroha and the others disappear!

[03:33] ---

I see.

[03:35] ---

I wish I could've chosen my own end, like you.

[03:41] ---

Then choose it now.

[03:44] ---

That's right.

[03:45] ---

Let's all go home together!

[03:59] ---

Me too?

[04:01] ---

Yes. Come to the Mikazuki Villa with us.

[04:04] ---

Wait, where's Tsuruno?

[04:07] ---

Is Tsuruno also...

[04:10] ---

Tsuruno is alive.

[04:13] ---

I see...

[04:14] ---

I'm so glad.

[04:16] ---

I know it may be too late for this,
but leave Tsuruno to me.

[04:24] ---

I'll bring her back to the Mikazuki Villa.

[04:38] ---

Sister...

[04:40] ---

Ui, where are you?

[04:42] ---

Sister, this way. Sister!

[04:46] ---

Ui!

[04:51] ---

Kuroe...

[05:02] ---

Ui, leave Nemu and Touka to your big sister.

[05:38] ---

What's happening to Kamihama?

[05:44] ---

Stop!

[05:48] ---

I'm sorry!

[05:51] ---

Are you okay?

[05:53] ---

I thought my heart would stop.

[05:58] ---

You're that girl from...

[06:00] ---

We meet again.

[06:07] ---

So this Magius group is trying
to lure Witches to Kamihama City?

[06:13] ---

Yes. They're using a huge group of
Magical Girls to create chaos and division.

[06:21] ---

Why?

[06:23] ---

Everyone's being tricked.

[06:26] ---

Magius tells them that if they obey,
they won't have to turn into Witches.

[06:32] ---

Is it true that you won't become a Witch?

[06:36] ---

It's a fantasy, spread by people who are running
from their responsibilities as Magical Girls.

[06:41] ---

The price we paid to have our wishes
granted couldn't be that cheap, could it?

[06:49] ---

IROHA
CALLING

[06:50] ---

Iroha, you're safe right? Where are you?

[06:54] ---

I think I'm in Magius' amusement park.

[06:58] ---

I'm okay, but things are kind of bad.

[07:03] ---

More and more Witches are showing up,
and I got separated from Kuroe, too.

[07:08] ---

The small Kyubey vanished too.

[07:10] ---

Kuroe?

[07:11] ---

Kuroe will come.

[07:15] ---

So I have to stop the others.

[07:19] ---

Okay, I'm coming—

[07:26] ---

Iroha.

[07:28] ---

She hung up.

[07:29] ---

AMUSEMENT PARK RUINS

[07:29] ---

IROHA TAMAKI

[07:31] ---

Is Iroha...

[07:32] ---

Yes, the one who was there
when you saved us before.

[07:36] ---

She's safe, huh?

[07:38] ---

Just barely.

[07:41] ---

We have to hurry.

[07:43] ---

Sayaka, Mami was with Magius, right?

[07:47] ---

Yeah.

[07:48] ---

Then the place we're heading to is also...

[07:53] ---

Yachiyo, we'll go with you.

[07:56] ---

You haven't forgotten how
Tomoe almost killed you, right?

[08:01] ---

I haven't. It still terrifies me.

[08:06] ---

But...

[08:07] ---

We want to save her, and we can't ignore people who are gathering up Witches.

[08:13] ---

So we can get them both at the same time.

[08:15] ---

I'm sure Tomoe would do the same.

[08:20] ---

Thank you. Let's put an end to this nonsense.

[08:38] ---

Look, Nemu.

[08:39] ---

All those souls that were tiny little sparks, are about to set fire to the whole world.

[08:48] ---

The Wings of the Magius aren't just a tool to help you play with fire.

[08:56] ---

What? Does Mifuyu Azusa have something to say to me?

[09:03] ---

Touka, please stop this.

[09:07] ---

We shouldn't get people involved who have nothing to do with this.

[09:11] ---

You're always such a nice girl, Mifuyu.

[09:14] ---

There's still time to minimize the damage!

[09:17] ---

Mifuyu, you know everyone has something to do with this.

[09:22] ---

Humanity's growth came at the cost of Magical Girls' lives.

[09:33] ---

I won't let an unknowing humanity keep using Magical Girls as cattle.

[09:42] ---

So you have no intention of stopping the plan.

[09:44] ---

Even if you're hesitant because you can't understand this plan,

[09:49] ---

I'll do the thinking for you.

[09:52] ---

I'll make the choice for you.

[09:54] ---

Isn't that good enough?

[09:55] ---

That isn't what I want!

[10:08] ---

Tsuruno, join me!

[10:23] ---

Tsuruno?

[10:25] ---

Welcome to Chelation Land!

[10:34] ---

I'm sorry, Mifuyu.

[10:40] ---

I don't have any time left.

[10:49] ---

Tell me, Touka...

[10:52] ---

What?

[10:54] ---

When this is all over, do you think we'll
be able to go to that amusement park?

[11:08] ---

Why are you playing dead or alive in a place like this?

[11:15] ---

Alina...

[11:19] ---

I don't hear a thank you.

[11:22] ---

I'm going back to my atelier.

[11:27] ---

Going back?

[11:29] ---

I committed to Touka and Nemu because they had soul.

[11:34] ---

But my goal as an artist isn't to
have parties with ignorant doll girls.

[11:43] ---

Anyway, would you tell me if this looks
like it's ever going to reach a climax?

[11:50] ---

Bye-bye!

[12:09] ---

Both the front and back are all blocked up.

[12:17] ---

Isn't that...

[12:28] ---

But why?

[12:36] ---

FLOOD WARNING

[12:39] ---

What's going to happen with the weather?

[12:42] ---

The weather report said...

[12:43] ---

Well, about that...

[12:46] ---

Look!

[12:48] ---

Yup! It'll be clear skies for sure!

[12:56] ---

Let's go, everyone.

[12:58] ---

FLOOD WARNING

[13:00] ---

Everybody got your seat belts on?

[13:03] ---

- Yup!

- Yup!

[13:04] ---

The supercell has changed course for the northeast, bringing powerful rain and wind with it.

[13:09] ---

It's heading north along the Pacific coast as it grows in strength.

[13:14] ---

This storm is the strongest in years—

[13:17] ---

Is it at all possible that the Walpurgisnacht will appear in Kamihama too?

[13:25] ---

Here?

[13:26] ---

Walpurgisnacht?

[13:29] ---

Yes. We were told it would appear in Mitakihara.

[13:35] ---

If Magius is summoning all the Witches in this area, then maybe the Walpurgisnacht is too.

[13:42] ---

I can't say it's impossible.

[13:45] ---

But if something like that does show up, both us and Kamihama are finished.

[14:07] ---

But maybe a Magical Girl could change things,

even in a situation as bad as this.

[14:15] ---

Yeah.

[14:16] ---

If that's true, then I'm glad
I became a Magical Girl after all.

[14:26] ---

I want to believe that too...

[14:29] ---

Yeah.

[14:32] ---

It's not a bad fate.

[14:34] ---

It'll be a bumpy ride from here on out.

[14:38] ---

Okay.

[14:43] ---

Are you two in the back okay?

[14:45] ---

- Of course!

- Of course!

[14:47] ---

Okay, time to rack up some points on my license!

[14:57] ---

What were you doing in a place like this?

[15:00] ---

Um, I wanted to go to that castle.

[15:04] ---

Alone?

[15:06] ---

Yes...

[15:08] ---

If I can't do anything now, I'll regret it again.

[15:12] ---

WELCOME HYPOCRITE GIRLS

[15:12] ---

Really? You don't look strong enough to be
able to play being hero all by yourself.

[15:18] ---

I'm the only one who can save them.

[15:22] ---

You know those kids in Magius?

[15:25] ---

You know Nemu and the others?

[15:28] ---

Sorry. I'm just hoping their stupid plan fails.

[15:35] ---

I think something went wrong somewhere...

[15:40] ---

So I have to go see for myself.

[15:44] ---

That'll make it a little easier for you, right?

[15:47] ---

But, um...

[15:51] ---

Kyoko Sakura.

[15:54] ---

I'm Iroha Tamaki...

[16:24] ---

Nanami, ahead of us!

[16:42] ---

Homura!

[16:43] ---

I'm glad you're both safe.

[16:50] ---

Now, what to do about this?

[16:55] ---

Everything's going as planned for now.

[16:58] ---

It's going very well!

[17:03] ---

Iroha, can you hear me? Iroha!

[17:06] ---

Yachiyo, are you close?

[17:09] ---

Yes. But they're not going to let me in easily.

[17:17] ---

Okay. I'll open the gate.

[17:21] ---

Calm down. It's too dangerous for you to do it yourself.

[17:24] ---

If we don't act fast we won't be able to save anybody.

[17:28] ---

If I'm here, I'll be the one to do it!

[17:30] ---

Only I can!

[17:35] ---

Will this work?

[17:37] ---

I may just be being selfish here, but...

[17:40] ---

Let me believe in her.

[17:43] ---

Please open the gate.

[17:45] ---

Huh?

[17:46] ---

We haven't received any orders like that.

[17:48] ---

I just gave the order now.

[17:51] ---

Please hurry. I demand you hurry!

[17:54] ---

Very well.

[18:01] ---

It worked!

[18:06] ---

Iroha Tamaki, that's as far as you go.

[18:18] ---

No way!

[18:29] ---

What kind of idiot tries to go right inside?

[18:32] ---

Sakura...

[18:34] ---

I admire your bravery, but you'll die someday if you keep that up.

[18:38] ---

I'm not dead yet, because you saved me.

[18:44] ---

Is now the time for that? Let's retreat for now.

[18:50] ---

Hey, what are you doing, dummy?

[18:52] ---

I became a Magical Girl in exchange for a single wish, just like all of you.

[18:57] ---

I want to see where my wish ends up!

[19:02] ---

I don't know what your wish is, but a wish graveyard isn't a place you want to see.

[19:09] ---

Please Connect with me.

[19:14] ---

I can't reach it on my own!

[19:20] ---

Let's end this quick.

[19:22] ---

Agreed.

[19:34] ---

My wish can't lose in a place like this!

[19:45] ---

Iroha!

[19:53] ---

What's all this about? What's going on?

[20:15] ---

We're coming in.

[20:17] ---

We really stood out, huh?

[20:22] ---

Yachiyo!

[20:25] ---

Iroha, you saved us.

[20:27] ---

No, it's thanks to Sakura.

[20:32] ---

Hello.

[20:36] ---

Uwasa, Uwasa, secret Uwasa.

[20:42] ---

Who's the one person I could tell them to?

[20:48] ---

Whose hand shall I hold as I pass through?

[20:54] ---

Uwasa, Uwasa...

[21:15] ---

[6]

This Is Something Only I Can Do

[22:59] ---

Tsuruno Yui, what do you think?

[23:04] ---

Is it wrong...

[23:06] ---

...for Magical Girls to be saved?

[23:08] ---

Of course not.

[23:11] ---

But we...

[23:14] ---

We must be saved.

[23:20] ---

All of us...

[23:24] ---

...need liberation.